

MANUALE DI ISTRUZIONI CITIZEN

PER IL TERMOMETRO FRONTALE E AURICOLARE DIGITALE CITIZEN CTD710/CTD711

Grazie per aver acquistato il termometro frontale e auricolare digitale CITIZEN.



2201

Data di pubblicazione: 2022-02-01

- Leggere tutte le informazioni contenute nel presente manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.
- Assicurarsi di avere a portata di mano questo manuale di istruzioni durante l'uso.

- **Uso previsto:** il termometro auricolare/frontale è un termometro elettronico che utilizza un sensore a infrarossi (sensore a termopila) per rilevare la temperatura del corpo dal condotto uditivo/parte centrale della fronte in persone di tutte le età.
- **Utilizzatore previsto:** Con otto anni di istruzione, nessun limite massimo previsto.

Precauzioni di sicurezza

Assicurarsi di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

Avvertenza: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare morte o lesioni gravi.

- Consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo. Non utilizzare i risultati delle misurazioni per l'autodiagnostica e l'automedicazione. Consultare sempre il medico.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini in quanto potrebbe provocarne il soffocamento se inavvertitamente ingerita.
- Se un bambino dovesse ingerire la batteria, vi è il rischio di ustioni chimiche, penetrazione della membrana mucosa e di altre complicanze che potrebbero portare alla morte. È quindi importante rivolgersi immediatamente a un medico per rimuovere la batteria.
- Se il fluido della batteria entra in contatto con gli occhi o con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua e quindi sottoporsi a trattamento da parte del medico.
- Non utilizzare il dispositivo su persone che soffrono di otite esterna diffusa, timpanite e altre infezioni dell'orecchio, in quanto potrebbe aggravarne i sintomi.
- Pulire e disinfettare accuratamente la sonda dopo l'uso.
- Non utilizzare il dispositivo con forza quando si inserisce la sonda, poiché sussiste il rischio di lesioni.
- Non utilizzare il dispositivo se l'estremità della sonda o altre parti sono state danneggiate.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di gas infiammabili, come quelli utilizzati per l'anestesia. Farlo potrebbe incendiare i gas e causare un'esplosione.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti arricchiti di ossigeno, come camere iperbariche o tende a ossigeno. Farlo potrebbe incendiare l'ossigeno e causare un'esplosione.
- Si prega di riferirsi al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si risiede in caso di incidenti gravi verificatisi in relazione a questo dispositivo.

Attenzione: indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare lesioni o danni materiali. Con danni materiali si intendono i danni conseguenti ad edifici, abitazioni, cose, bestiame e animali domestici.

- Non tentare di smontare, riparare o modificare il dispositivo.
- Non scuoterlo reggendo l'estremità della sonda. Non piegare con forza l'estremità della sonda né esporla a forti impatti.
- Utilizzare il dispositivo solo per misurare la temperatura corporea.
- Non esporre il dispositivo all'acqua.
- Assicurarsi di inserire la batteria in modo che i poli + e - siano orientati correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di telefoni cellulari e altri dispositivi che emettono campi elettromagnetici o in ambienti altamente elettromagnetici. Farlo potrebbe causare malfunzionamenti.

Spiegazioni dei simboli

- Fare riferimento al manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Parte applicata di tipo BF
- IP22 Grado di protezione da infiltrazioni d'acqua e particolato
- Avvertenza
- Attenzione
- Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Lo smaltimento può essere effettuato nei punti di raccolta idonei previsti nel proprio Paese.
- Per tutelare l'ambiente, smaltire le batterie scariche presso il rivenditore o presso i centri di raccolta idonei in base alle normative nazionali o locali.
- Riciclaggio della carta
- Produttore** Nome: Radiant Innovation Inc. <http://www.radiantek.com.tw> Indirizzo: 1F, No. 3, Industrial E. 9th Rd., Science-Based Industrial Park, HsinChu, 300, Taiwan
- Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea** Nome: Medical Technology Promedt Consulting GmbH Indirizzo: Altenhofstrasse 80, D-66386 St. Ingbert, Germania
- I numeri di registrazione del marchio CE e dell'organismo notificato

Nomi dei componenti

Il dispositivo e i suoi accessori

Dispositivo



Schermo LCD



*La retroilluminazione si applica solo a CTD711.

Interruttore °C/°F

In modalità di spegnimento, premere e tenere premuto il pulsante SCAN, quindi premere e rilasciare immediatamente l'interruttore di accensione ON/MEMORY. Dopo 3 secondi, l'icona °C passerà all'icona °F. Con la stessa operazione, °F viene commutato a °C. I risultati della memoria saranno cancellati dopo aver commutato tra °C e °F.

Misurazione della temperatura corporea (rilevamento della temperatura)

Rimuovere il cappuccio della sonda e controllare l'estremità della sonda.

*Quando lo si utilizza per la prima volta, aprire il coperchio della batteria e rimuovere il foglio isolante sotto il coperchio della batteria.



Misurazioni in modalità auricolare

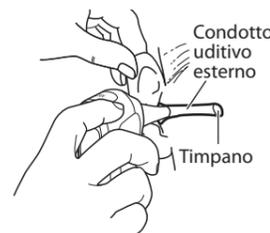
(1) Premere l'interruttore di accensione ON/MEMORY.



Quando si preme l'interruttore di accensione ON/MEMORY, vengono emessi dei segnali acustici ripetuti. Quando la modalità termometro è attiva, appare "🔊" (simbolo della misurazione auricolare). (Figura 1)



(2) Orientare la sonda in direzione del timpano, tirare leggermente all'indietro l'orecchio per raddrizzare il condotto uditivo (condotto uditivo esterno) e inserire lentamente e delicatamente la sonda.



(3) Premere il pulsante SCAN. Il rilevamento della temperatura termina quando il cicalino emette un segnale acustico. (Tempo di misurazione: circa 1 sec.)

(4) Quindi rimuovere la sonda dal condotto uditivo e controllare il risultato della misurazione.

* Al termine della misurazione, la retroilluminazione si attiva per circa 5 secondi (solo CTD711).

Misurazioni in modalità frontale

(1) Premere prima l'interruttore di accensione ON/MEMORY, quindi premere l'interruttore MODE una volta per entrare nella modalità di misurazione frontale.

Appare "🌡️" (simbolo della misurazione frontale). (Figura 2)

(2) Quando il cicalino inizia a suonare, spostare l'estremità della sonda entro 1 cm dal centro della fronte (anche toccandola) e premere il pulsante SCAN. (Figura 3)

Il rilevamento della temperatura termina quando il cicalino emette un segnale acustico. Controllare il risultato della misurazione.

Quando si misura la temperatura a bambini piccoli, misurare la temperatura dall'alto in modo che non vedano il termometro.

* Lasciare acclimatare il dispositivo alla temperatura ambiente per 15 minuti prima dell'uso. In modalità frontale, potrebbe non essere possibile ottenere una misurazione precisa della temperatura in un ambiente in cui la temperatura è inferiore a 20 °C/68 °F. Si consiglia di effettuare la misurazione con la modalità di misurazione auricolare o di effettuare la misurazione in un luogo dove la temperatura è superiore a 20 °C.

ATTENZIONE:

- Questo termometro è un termometro a modalità regolata che converte la temperatura della fronte per mostrare l'equivalente orale.
- Potrebbe non essere possibile ottenere una temperatura corporea accurata entro 30 minuti dopo aver praticato attività fisica o aver fatto un bagno.

Allarme alta temperatura

Se il risultato della misurazione è 37,5 °C/99,5 °F o superiore, il cicalino emetterà prima un solo "bip" e poi "bip" ripetuti. (Solo in modalità di misurazione auricolare/frontale)

Spegnimento

Tenere premuto l'interruttore di accensione ON/MEMORY (per circa 6 sec.) finché non appare "OFF" sullo schermo LCD. (Quando non in modalità temperatura ambiente)

* Anche se non si preme l'interruttore di accensione ON/MEMORY, il termometro si spegne automaticamente dopo un minuto di inutilizzo. Dopo l'uso, pulire il dispositivo, la sonda e l'estremità della sonda con un fazzolettino o un fazzolettino umido. Usare un panno asciutto per asciugarlo e posizionare il cappuccio della sonda prima di conservarlo.

Come effettuare correttamente una misurazione in modalità di misurazione auricolare

Informazioni di base sulla temperatura

Tutti gli oggetti irradiano calore. Questo dispositivo è costituito da una sonda con un sensore a infrarossi integrato che misura la temperatura corporea rilevando il calore irradiato dal timpano e dal tessuto circostante. La Figura 4 mostra l'anatomia tortuosa di un normale condotto uditivo. Come mostrato in Figura 5, afferrare l'orecchio e tirarlo delicatamente all'indietro formando un angolo o tirarlo completamente all'indietro per raddrizzare il condotto uditivo. La forma del condotto uditivo varia da individuo a individuo, controllare prima della misurazione. Per ottenere misurazioni accurate della temperatura è essenziale raddrizzare il condotto uditivo in modo che l'estremità della sonda sia rivolta direttamente verso il timpano.



[Figura che illustra la vista dall'alto]

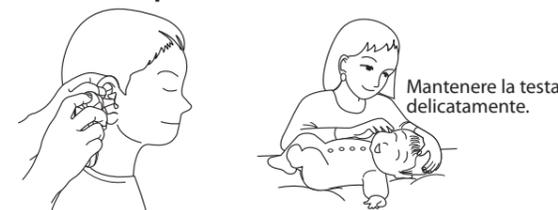
Figura 4 Un condotto uditivo normale. È tortuoso.



[Figura che illustra la vista dall'alto]

Figura 5 Tirare all'indietro per raddrizzare il condotto uditivo

Misurazione della temperatura di bambini o neonati

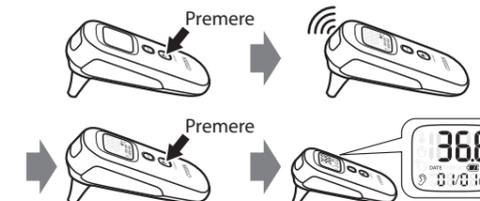


- Guardare in profondità nell'orecchio prima di inserire lentamente la sonda.
- Inserire la sonda in un condotto uditivo stretto in modo che sia rivolta verso il timpano e chiuda completamente l'ingresso del condotto.

Visualizzazione delle misurazioni memorizzate

Questo dispositivo memorizza le 9 misurazioni della temperatura corporea più recenti insieme alle date e alle modalità di misurazione utilizzate (auricolare o frontale) per consentirne la successiva conferma.

(1) Premere l'interruttore di accensione ON/MEMORY per accendere il dispositivo. Dopo il segnale acustico, premere nuovamente l'interruttore di accensione ON/MEMORY e verrà visualizzata la misurazione più recente e apparirà "M" (simbolo della memoria).



(2) Premere nuovamente l'interruttore di accensione ON/MEMORY per visualizzare la misurazione precedente a quella più recente.

* Il dispositivo ritorna automaticamente alla modalità di misurazione se rimane inattivo per circa 10 secondi.

Eliminazione delle misurazioni in memoria

* Le misurazioni non possono essere eliminate individualmente.

In modalità di spegnimento, tenere premuti il pulsante SCAN e l'interruttore di accensione ON/MEMORY (per circa 3 sec.) per eliminare tutte le misurazioni in memoria.



Altre funzioni

Funzione orologio

È possibile impostare la data e l'ora. Quando impostate, il valore di misurazione e la data e l'ora della misurazione vengono memorizzati.

Metodo di impostazione:

(1) Premere l'interruttore di accensione ON/MEMORY e il cicalino emette un segnale acustico per indicare che l'alimentazione è accesa.

(2) Tenere premuto l'interruttore di accensione ON/MEMORY per circa 3 secondi e il simbolo SET inizierà a lampeggiare sullo schermo LCD per indicare l'accesso alla modalità di impostazione dell'ora.



Figura 6

(3) Premere il pulsante SCAN, il simbolo 24 inizia a lampeggiare per indicare che è possibile selezionare l'orologio a 12 ore o a 24 ore.



Figura 7

Premere il pulsante SCAN per selezionare "PM" (orologio a 12 ore) o "24" (orologio a 24 ore). (Figura 7)

* Il simbolo PM non viene visualizzato tra le ore 0 AM e le ore 11.

(4) Premere l'interruttore di accensione ON/MEMORY per impostare "ora → min → anno → mese → giorno" nell'ordine indicato.

Quando il rispettivo simbolo sullo schermo LCD inizia a lampeggiare durante le impostazioni, utilizzare il pulsante SCAN per selezionare e l'interruttore di accensione ON/MEMORY per confermare. Quindi il simbolo successivo inizierà a lampeggiare, ripetere il passaggio (4).

Modalità di misurazione della temperatura superficiale

Questo dispositivo può essere utilizzato per misurare la temperatura superficiale di oggetti liquidi o solidi.

(Esempio: acqua, latte, ecc.)

Descrizione del funzionamento:

(1) Prima di eseguire una misurazione, assicurarsi che l'estremità della sonda sia pulita e non danneggiata.

(2) Quando l'alimentazione è accesa, premere l'interruttore MODE due volte per accedere alla modalità di misurazione della temperatura superficiale.



Figura 8

Appare "☺" (il simbolo di misurazione della temperatura superficiale). (Figura 8)

(3) Premere il pulsante SCAN e la temperatura superficiale dell'oggetto apparirà in circa 1 secondo.

Ogni volta che si preme il pulsante SCAN, viene effettuata una nuova misurazione. Se la temperatura dell'oggetto da misurare cambia, anche il valore sullo schermo LCD cambia. Mentre si tiene premuto il pulsante SCAN, il valore misurato continua a cambiare.

(4) Tenere il dispositivo a 1 o 2 cm dall'oggetto di cui si desidera misurare la temperatura per ottenere una misurazione accurata.

*Le temperature misurate in modalità di misurazione della temperatura superficiale indicano la temperatura superficiale di un oggetto. La modalità di misurazione della temperatura superficiale non può essere utilizzata per misurare la temperatura corporea.

Modalità di misurazione della temperatura ambiente

Indica la temperatura atmosferica o la temperatura ambiente. (cambia in tempo reale)

Descrizione del funzionamento:

(1) Lasciare acclimatare il dispositivo alla temperatura ambiente per 15 minuti prima dell'uso.

(2) Quando l'alimentazione è accesa, premere l'interruttore MODE tre volte per accedere alla modalità di misurazione della temperatura ambiente.



Figura 9

"☺" (il simbolo della misurazione della temperatura ambiente) e la temperatura ambiente vengono visualizzati sullo schermo LCD. (Figura 9)

(3) Per controllare la temperatura ambiente, posizionare il dispositivo nella stanza su un tavolo o una scrivania lontano dalla luce diretta del sole, dalla corrente proveniente da un condizionatore d'aria o da un altro luogo soggetto a repentine variazioni di temperatura.

Sostituzione della batteria e precauzioni

Quando appare il simbolo "☹", sostituire la batteria il prima possibile.

Quando appare il simbolo "☹", non è più possibile effettuare misurazioni. Sostituire la batteria.

(1) Aprire il coperchio della batteria.

Capovolgere il dispositivo e premere il coperchio del vano batteria verso l'alto per aprirlo. (Figura 10)

* Se risulta difficile aprirlo, inserire un oggetto appuntito (non metallico) nel foro tra il coperchio della batteria e la sonda per aprirlo.

(2) Utilizzare l'oggetto appuntito (non metallico) per rimuovere la batteria.

(Figura 11)

(3) Tenere la batteria nuova (CR2032) ad un'inclinazione tale da inserirla sotto il gancio e premerla verso l'interno finché non scatta in posizione.

Assicurarsi che il polo positivo della batteria sia rivolto verso l'alto. (Figura 12)

(4) Chiudere il coperchio della batteria.

* Assicurarsi di smaltire le batterie usate al più presto e in un luogo lontano dalla portata dei bambini.

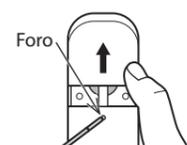


Figura 10

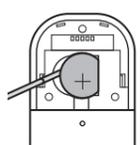


Figura 11

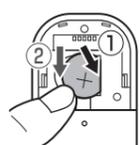
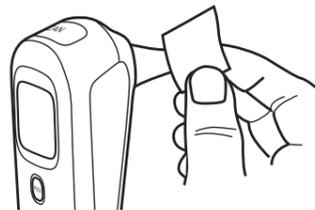


Figura 12

Metodi di manutenzione e conservazione

• Dopo l'uso, pulire il dispositivo, la sonda e l'estremità della sonda con un fazzolettino o un fazzolettino umido. Usare un panno asciutto per asciugarlo e prevenire le macchie, posizionare il cappuccio della sonda prima di conservarlo. Lasciare tracce di sporco sull'estremità della sonda non consente di ottenere misurazioni accurate. Potrebbero verificarsi danni.



• Non immergere il dispositivo nel disinfettante o in altro detergente. [Potrebbero verificarsi danni]

• Non utilizzare diluenti, benzina, poiché danneggerebbero il dispositivo.

• Non pulire utilizzando un pulitore a ultrasuoni. [Potrebbero verificarsi danni]

• Questo dispositivo non è resistente all'acqua. Non immergerlo in acqua né lavarlo con acqua corrente.

• Non piegarlo, farlo cadere o esporlo a un forte impatto.

• Non conservare il dispositivo senza rimuovere lo sporco accumulato o l'umidità. [Potrebbero verificarsi danni]

• Conservare il dispositivo e il cappuccio della sonda in un luogo non accessibile ai bambini.

• Non conservare il dispositivo in un luogo non conforme ai requisiti ambientali di conservazione. [Potrebbero verificarsi danni]

* Per riferimento: (temperatura ambiente: da -20 a 50 °C/da -4 a 122 °F, umidità relativa: 85% UR o inferiore)

• Non conservare il dispositivo in un luogo esposto all'acqua, alla luce diretta del sole, ad alte temperature, ad umidità elevata o in un luogo eccessivamente polveroso.

• Non conservarlo in un luogo vicino a un caminetto o in luoghi esposti a vibrazioni o impatti (inclusi quelli provocati durante il trasporto).

• Non conservarlo in un luogo in cui vengono conservate anche sostanze chimiche o in cui viene generato gas.

Termometro frontale e auricolare: domande e risposte

Q1 È diversa rispetto alla temperatura ascellare! Quale temperatura è quella corretta?

A1 Poiché la temperatura corporea misurata nell'orecchio e sulla fronte viene misurata in regioni diverse rispetto alle ascelle, anche i risultati di temperatura rilevati a volte potrebbero essere differenti. Invece di fare semplici paragoni, eseguire regolarmente delle misurazioni in condizioni controllate per confrontarle con i risultati delle misurazioni ottenuti in condizioni normali. La modalità di misurazione frontale utilizza un algoritmo per calcolare i dati ottenuti.

Nei seguenti casi, la temperatura frontale sarà compromessa e potrebbe non essere possibile calcolare la temperatura corporea corretta.

- Quando le misurazioni vengono eseguite in un luogo vicino a un condizionatore d'aria o in un altro luogo esposto agli spostamenti d'aria
- Quando la fronte è esposta alla luce diretta del sole
- Quando la fronte è bagnata di sudore
- Durante un periodo di 30 minuti dopo aver praticato attività fisica o aver fatto un bagno
- Quando la persona la cui temperatura viene misurata è stata in un luogo con una temperatura differente prima della misurazione
- Quando il dispositivo utilizzato per effettuare le misurazioni è stato conservato in un luogo con una temperatura differente prima della misurazione
- Quando una ciocca di capelli, cosmetici o altro oggetto tra la fronte e l'estremità della sonda interferisce con la misurazione.
- Quando la fronte è stata coperta da un copricapo nel periodo immediatamente precedente la misurazione

Q2 La temperatura è diversa ad ogni nuova misurazione. Perché?

A2 Se la lettura della temperatura cambia ogni volta, è probabile che si verifichi quanto segue. Controllare e misurare nuovamente.

1) Non viene utilizzato un metodo coerente per il raddrizzamento del condotto uditivo.

Vi sono differenze individuali, ma un condotto uditivo normale non è diritto. Per ottenere misurazioni accurate della temperatura è essenziale raddrizzare il condotto uditivo e puntare l'estremità della sonda direttamente verso il timpano. Fare riferimento alla sezione "Come effettuare correttamente una misurazione in modalità di misurazione auricolare" del manuale di istruzioni (copertina anteriore).

2) Non viene utilizzato un metodo coerente per l'inserimento della sonda nel condotto uditivo.

Per garantire un rilevamento stabile della temperatura, inserire delicatamente la sonda nel condotto uditivo. Quando si inserisce la sonda nel condotto uditivo, tenerla puntata nella stessa direzione e alla stessa profondità oppure i risultati della misurazione potrebbero essere inaccurati.

3) Le misurazioni ripetute vengono eseguite in un breve arco di tempo. Quando la sonda viene inserita nel condotto uditivo, la temperatura all'interno dell'orecchio potrebbe iniziare a essere influenzata. Per eseguire un'altra misurazione, attendere almeno 1 minuto.

Q3 Perché la lettura della temperatura dell'orecchio destro differisce da quella dell'orecchio sinistro?

A3 Sebbene la temperatura corporea non cambi sostanzialmente, l'anatomia interna dell'orecchio destro e sinistro non è la stessa. Per questo motivo, i risultati della misurazione saranno leggermente diversi tra i singoli individui. Per misurare la temperatura corporea, le misurazioni devono essere effettuate nello stesso orecchio.

Q4 Le misurazioni possono essere eseguite senza una copertura per sonde?

A4 Questo dispositivo è stato progettato in modo da poter effettuare misurazioni accurate senza una copertura per sonde. Inoltre, se viene inserita una copertura per sonde di un altro dispositivo, non sarà possibile ottenere misurazioni accurate da utilizzare.

Q5 Non è presente alcuna copertura per sonde. È igienico utilizzare il dispositivo senza una copertura per sonde?

A5 La sonda può essere utilizzata in modo igienico purché l'estremità venga mantenuta pulita. Fare riferimento alle istruzioni in "Metodi di manutenzione e conservazione". Questo dispositivo è molto economico perché non necessita di un copertura per sonde.

Q6 Se il dispositivo viene utilizzato per eseguire un'automisurazione, è necessario preoccuparsi dello sporco accumulato sulla sonda?

A6 Quando l'estremità della sonda si sporca, non si ottengono misurazioni accurate. Anche se lo si utilizza solo per automisurazioni, è sempre necessario controllare che la sonda sia pulita. E dopo l'uso, rimuovere lo sporco dalla sonda, dall'estremità della sonda e asciugarla completamente dopo la pulizia.

Q7 È possibile eseguire misurazioni della temperatura in un orecchio affetto da infiammazione?

A7 Non utilizzare il termometro in un orecchio affetto da otite esterna diffusa, timpanite o altre malattie. L'utilizzo del dispositivo potrebbe contribuire alla diffusione dell'infezione passandola ad altre persone e aggravare i sintomi del paziente.

Q8 È possibile effettuare misurazioni della temperatura su neonati con condotti uditivi stretti?

A8 La sonda non deve essere inserita completamente per consentire una misurazione. Raddrizzare il condotto uditivo, allineare il centro della sonda con il centro del condotto uditivo e puntarla verso il timpano. Non è necessario forzare la sonda nel condotto uditivo.

Q9 È possibile utilizzare un termometro frontale e auricolare per eseguire misurazioni sotto l'ascella o sotto la lingua?

A9 Non è possibile utilizzare un termometro frontale e auricolare per misurare la temperatura sotto l'ascella o la lingua. Questo dispositivo è costituito da una sonda con un sensore a infrarossi integrato che misura la temperatura corporea rilevando il calore irradiato all'interno dell'orecchio (timpano e condotto uditivo esterno) e dalla fronte.

Quando non è possibile effettuare le misurazioni

Se si sospetta che il dispositivo non funzioni correttamente, eseguire prima le seguenti ispezioni. Se il dispositivo non funziona normalmente dopo queste ispezioni, contattare il distributore locale.

Sintomo	Punto da controllare/Stato	Soluzione
Non accade nulla quando si premono i pulsanti.	Controllare che la batteria sia installata correttamente. Controllare se la batteria è scarica.	Fare riferimento a "Sostituzione della batteria e precauzioni relative alla batteria" per installare correttamente la batteria. Installare una batteria nuova. (CR2032)
E-1	Il dispositivo non è pronto.	Attendere circa 7 secondi che i simboli sullo schermo LCD smettano di lampeggiare.
E-3	La temperatura ambiente è al di fuori dell'intervallo di temperatura normale tra 10 e 40 °C.	Lasciare il dispositivo per 15 minuti in un ambiente che soddisfi i requisiti di temperatura.
E-5 ~ E-9	Il dispositivo non funziona normalmente.	Rimuovere la batteria per 1 min, reinstallarla e riprovare. Se l'errore persiste, contattare il distributore locale.
H1	① Il valore misurato è superiore a 42,2 °C/108 °F in modalità di misurazione auricolare/ frontale ② Il valore misurato è superiore a 80 °C/176 °F in modalità di misurazione della temperatura superficiale	Se l'errore persiste quando è certo che la temperatura superficiale misurata è entro l'intervallo di misurazione, contattare il distributore locale.
Lo	① Il valore misurato è inferiore a 34,0 °C/93,2 °F in modalità di misurazione auricolare/ frontale ② Il valore misurato è inferiore a -22 °C/-7,6 °F in modalità di misurazione della temperatura superficiale	
1888	Le misurazioni non si avviano dopo l'accensione del dispositivo.	Rimuovere la batteria e reinstallarla.

Specifiche tecniche

Numero modello	CTD710/CTD711
Metodo di rilevamento della temperatura	Infrarossi
Regione la cui temperatura viene rilevata	Interno dell'orecchio, fronte
Valori nominali e alimentazione	CC 3V (---) corrente continua), CR2032 × 1 pz.
Consumo elettrico	CTD710: 18 mW/CTD711: 30 mW
Durata batteria	CTD710: Circa 3.000 cicli/CTD711: Circa 2.800 cicli
Indicazione della temperatura	Numerici 3 cifre + °C/°F, unità di indicazione 0,1 °C/°F
Metodo di indicazione della temperatura	Metodo di correzione della temperatura
Intervallo di misurazione	Modalità di misurazione auricolare e frontale: da 34,0 a 42,2 °C (da 93,2 a 108 °F) Modalità di misurazione della temperatura superficiale: da -22 a 80 °C (da -7,6 a 176 °F) Modalità di misurazione della temperatura ambiente: da 10 a 40 °C (da 50 a 104 °F)
Errore massimo consentito	Modalità di misurazione auricolare e frontale: ±0,2 °C (0,4 °F) entro 35,0 - 42,0 °C (da 95 a 107,6 °F) ±0,3 °C (0,5 °F) per un intervallo di misurazione diverso da quello riportato sopra Modalità di misurazione della temperatura superficiale: ±0,3 °C (0,5 °F) entro 22 - 42,2 °C (da 71,6 a 108 °F) ±4% o ±2 °C (4 °F), a seconda di quale dei due sia maggiore (diverso dall'intervallo di misurazione riportato sopra) Modalità di misurazione della temperatura ambiente: ±1 °C (2 °F) * Quando il forno a corpo nero viene utilizzato a una temperatura ambiente di 23 °C (73,4 °F)
Peso	Circa 63 g (batteria inclusa)
Dimensioni	Circa 45 (L) x 106 (A) x 61,2 (P) mm
Funzioni aggiuntive	Memoria per 9 misurazioni, spegnimento automatico, retroilluminazione (solo CTD711)
Protezione dalle scosse elettriche	Alimentazione interna (☒) (☒) parte applicata di tipo BF)
Classe di protezione IP	IP22
Ambiente operativo	Temperatura ambiente: Orecchio: da 10 a 40 °C (da 50 a 104 °F)/fronte: da 15 a 40 °C (da 59 a 104 °F) Umidità relativa: 85% UR o inferiore
Condizioni di conservazione	Temperatura ambiente: da -20 a 50 °C (da -4 a 122 °F) Umidità relativa: 85% UR o inferiore
Accessori	Batteria monitor (interna), manuale di istruzioni, scheda tecnica EMC, cappuccio sonda

* Questo dispositivo e le vecchie batterie rimosse devono essere smaltiti in conformità con le norme e i regolamenti della propria comunità locale.

* CITIZEN SYSTEMS JAPAN Co., Ltd. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso non specificato nel manuale di istruzioni e per riparazioni, modifiche, regolazioni, ecc. non eseguite dal produttore.

* Questo dispositivo è conforme allo standard EMC IEC 60601-1-2: 2014.

* Questo dispositivo è soggetto a modifiche senza preavviso a causa di miglioramenti.

IMPORTATORE
CITIZEN SYSTEMS EUROPE GmbH (Nome Azienda)
Otto-Hirsch-Brücken 17 70329 Stoccarda, Germania (Indirizzo)

• CITIZEN is a registered trademark of Citizen Watch Co., Ltd. Japan.
• Design and specifications are subject to change without notice.

CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi,
Tokyo 188-8511, Japan

E-mail: sales-oe@systems.citizen.co.jp
https://csj.citizen.co.jp